



Áras Éanna@21

CLÁR/PROGRAMME 2021

Focal ón gCathaoirleach



'We are all born mad. Some remain so', a deir Samuel Beckett ina dhramá chlúteach 'Waiting for Godot' agus is cinnte go gcaithfeadh sé go raibh gné dho seo ag baint leis an dream a raibh an bhrioglóid acu sa

mí bliain 2000 Ionad Ealaíona Gaeltachta a bhí únu sa sean mhonarchán fiodóireachta ar oiléainín beag ar chósta thiar na hÉireann, Inis Oírr. Ionad ealaíona ar leith, iartharach a chothaíonn an chruthaíocht ar charraig scoite ar imeall bhunspéire, Inis Oírr. Scaití cromtha in aghaidh na gaoithe aduaidh ach i gcónaí ag fáiltí agus ag cothú an spiorad ealaíonta ar an gcloch ársa seo.

Is é ian fhís a bhí ann ná spás ilfheidhmeach a chruthú a

fhreastalaíonn an ealaíontóirí fise agus coincheapúla go náisiúnta agus go hidirnáisiúnta. Bhíofar ag súil mar thoradh ar sin go mbeadh Áras Éanna mar áis scartha, úrghnách d'ealaíontóirí chun saothair ealaíona a chrúthú agus a staitsiú. Fís dhúshláinach aineoleach éagoiteann.

Áras Éanna@21

Ba mhaith liom ar son na gCathaoirlaigh agus na gcoistí eile a chuaigh romhainn, tréasú leis na bunaitheoirí uallmhainacha sin. Is taréis a thuigtear gach beart agus tar éis bliaín is fiche is cinnte go bhfuil luach saothar na hoibre le feiceáil go tréan.

Tá buiochas mhór ag dul do na maoinitheoirí a thug tacaocht d'Áras Éanna anuas na mblianta. Marach sibh, ní bheadh an t-Ionad in ann fideadhú.

Tá moladh speisialta le fail ag Val Balance a bhí mar an gcéad Stiúrthóir Ealaíona ag an ionad. Choinníg sé leis 'sna blianta dúshláinach sin a thosaithé

agus chuir sé bunchloch ládir faoin Ionad. Tháinig Aonghus Dwane ina dhiadh agus Barra de Bhal draithe agus thug siad beirt tréithe sainiúla chuig an bpost. Ina dhiadh sin bhí Mairéad Ní Ghallchóir againn ar feadh na mblianta, tráth a bhí lán de dhramaíocht, ceolchoirmearcha, taispeántaisí agus féilte. D'fhás Áras Éanna mar a d'fhás an t-oileán, ag mealladh agus ag spreadadh pobal idirnáisiúnta cuairteoirí. Tá moladh speisialta le fail ag an Stiúrthóir Ealaíona atá ann fací láthair Dara McGee, mar ealaíontóir comhaimseartha é fein, tugann sé tréithe an-tábhachtach chuig an ról. Tréithe agus tuiscint atá tráthúil ag an bpointe ama seo i stair agus i bhforbairt an Ionaid. Tá Plean Straitéiseach curtha le cheile le linn a thréimhse, ceangailt déanta le pobal idirnáisiúnta ealaíona, scéim ealaíona pobail, roinnt mhaith obair ar an bhfoirneamh fein, athchóiriú ar áiseanna na n-ealaíontóirí cóinéalaicha, gan ach roinnt bheag don dul chun cinn a luadh. Ghoíodh an phandéim am agus deiseanna tuilleadh forbartha a dhéanamh le tamall anuas ach rinne Dara iarracht mhór Áras Éanna a choinneáil i mbarr réime sna

Chairperson's Note

'We are all born mad. Some remain so', Samuel Beckett says in his acclaimed play 'Waiting for Godot' and there must have been an element of madness in the desire of those who thought to establish a Gaeltacht Arts Centre in an old weaving factory on the small western island of Inis Oírr. A distinctive, unique arts centre, a place apart that nurtures creativity on the rock that is Inis Oírr. At times inclined against the north wind but always welcoming and nurturing the artistic spirit on its ancient stones.

The vision was to create a multi-functional space that serves visual and conceptual artists nationally and internationally. The dream was that Áras Éanna would give artists the innovative space to create and stage works of art. A novel, slightly foreign extraordinary place.

On behalf of the previous Chairs and

committees, I would like to congratulate those inspiring founding members of Áras Éanna. It is after the fact that we gain understanding and after twenty years in operation, the results of their vision are clearly visible.

Many thanks to the funders who have supported Áras Éanna over the years. This support has enabled Áras Éanna to operate for 21 years and we are grateful.

Special praise is due to Val Balance who was the centre's first Artistic Director. He persevered in those challenging start-up years and laid a strong foundation for the centre. He was succeeded by Aonghus Dwane and Barra de Bhal draithe who brought their own



Pic: Comhaic Óigíne

distinctive traits to the post. After that we had Mairéad Ní Ghallchóir for years, a time full of drama, concerts, exhibitions and festivals.

Áras Éanna grew as the island grew, attracting an international and diverse community of travellers, artists and art lovers.

The current Artistic Director Dara McGee deserves special praise, as a contemporary artist himself he brings very important qualities to the role. Attributes and insights that are timely at this point in the history and development of Áras Éanna. A Strategic Plan has been drawn up during his tenure, engagement with the international arts community, community arts scheme, a great deal of work on the building itself, refurbishment of the artists in residence facilities, to name but a few.

The pandemic stole time and opportunities for further development in recent times, but Dara made great inroads in keeping Áras Éanna at the forefront with the media during that time. We also acknowledge the input of Tourism/Arts Officer Ciarán Tierney and the expertise in regards to the media he

meáin i rith an tréimhse sin. Aithníonn muid freisin an t-ionchur atá ag an Oifig each Turasóireachta/Ealaíona Ciarán Tierney agus an saineolas ó thaobh na meáin a thug sé chuig an bpost. Ar son an Choiste Stiúrtha, d'fhág sibh uilig a lorg go stuama agus nár laga Dia sibh.

Ní féidir gan na healaiontóirí a luadh a chaith tréimhsí linn anseo in Áras Éanna, thug sibh uilig rud éicint isteach chugainn agus d'fhág sibh a lorg ina ndiaidh. Is sibh anáil bheo na heagraiochta. Mile buiochas.

Tá buiochas ag dul do na coistí ar feadh na mblianta. Daoine deonacha a thug a gcuid ama go fíallmhíar. Níl agus ní raibh sé easca i gcónai ionad a rith ar an mbeagán ach d'éirigh linn.

Ar deireadh caithfeart pobal Inis Oírr a luadh. Tá feiniúlacht Áras Éanna fite fuaite le Pobal Inis Oírr. Tá muid fior-bhuioch as an tacaiocht a thugann sibh agus is cuid lárnach sibh don taithí a bhíonn ag na healaiontóirí agus cultúr na nGael agus an teanga a roinnt leo. Go méadaitear bhur stór 'sna blianta amach romhainn agus go gcoinneoidh Áras Éanna agus Inis Oírr ag blathú.

—Máire Úi Mhaoláin,
Cathaoirleach, Áras Éanna

has brought to the post. On behalf of the Steering Committee we thank you. You all left an indelible mark and may you go from strength to strength in the future.

It is impossible not to mention the artists who spent time with us here in Áras Éanna, you all brought us something exclusive to you and left your mark behind. You are the living breath of the organisation. A thousand thanks.

A special mention and thanks to my fellow Board Members on Áras Éanna and those that went before over the 21 years. You give your time voluntarily and generously. It was not always easy running a venue on limited resources but we've done it and got here!

Finally, the community of Inis Oírr. Áras Éanna's identity is intertwined with Pobal Inis Oírr. We are very grateful for your support and you are an integral part of the experience the artists and visitors have and thank you for sharing the Gaeltacht culture and language. May your store increase in the years to come and may Áras Éanna and Inis Oírr continue to flourish.

—Máire Úi Mhaoláin,
Cathaoirleach, Áras Éanna

Fáilte ó Stiúrthóir Ealaíne Áras Éanna

BLIAIN IS FICHE ag tabhairt amharclannaiocht, ceol, amharc-ealaín, damhsa, féilte agus go leor eile chuig oileán gleoite Inis Oírr. Blaín is fiche ag cur am agus spás ar fáil do chruthaitheacht iontach ealaíne. Blaín is fiche d'inspioráid ar oileán lán le stair agus cultúr, le radharcra iontach agus pobal bríomhar Gaeltachta a chuireann fearadh na fáilte roimh chuaireoirí.

Siar sna 1990aidí chaith Mick Mulcachy roinnt ama in Inis Oírr ag tarraingt pictíúri breátha ar chanbhás agus dúradh ag an am gur cheart a chuid oibre a thaispeáint ar an oileán. Bhí monarcha fiodóireacht bréidín folamh thusa ar bharr cnoc feannága agus ní raibh aon áit ach é sách mór don taispeántas. Glanadh amach é, crochadh na pictíúri agus sin mar a siolraiodh an tIonad Ealaíon a hosclaoiódh san oileán sa mbliain 2000.

Tá cáilanois, blaín is fiche níos deireanaí, ar Áras Éanna, atá lonnaithe sa monarcha fiodóireachta sin, mar aít a spreagann cruthú agus cur chun cinn na nealaíon, aít a thugann deis déalaiontóiri áitiúla, náisiúnta agus idirnáisiúnta, seanchabhunaithe agus nuaidh, ó chuir fhoirm ealaíne teacht agus an t-oileán a fheiceáil agus spreagadh dá gcuid oibre a fháil ann.

Táimid fiorbhuioch dóibh sin uilig a d'oirbhrigh agus a raibh baint acu le hÁras Éanna sna blianta sin, baill bhord na stiúrthóirí a bhí ann nó atá anois ann, ár maoinitheoirí lena n-airítear An Chomhairle Ealaíon, Ealaín na Gaeltachta agus Comhairle Contae na Gaillimhe, pobal iontach Inis Oírr agus glacaimid buiochas go móré leis na healaiontóirí agus leis an bpobal cruthaitheach as a gcuid oibre agus as go leor leor cuimhneachán a chur i láthair in Inis Oírr agus os comhair an domhain.

Ar aghaidh linn ar feadh 21 bliain eile.

Beir bua,
Dara McGee



TWENTY ONE YEARS of bringing theatre, music, visual art, dance, festivals and much more to the beautiful island that is Inis Oírr. Twenty one years of providing time and space for creation of great art. Twenty one years of inspiration on an island steeped in history and culture that has breathtaking scenery, a vibrant Gaeltacht community and a warm welcome to all visitors.

When in the 1990's Mick Mulcachy spent time on Inis Oírr making fantastic large canvas paintings, it was suggested that the work should be shown on the island. The only place large enough to show the work was a disused Tweed weaving factory on top of a windswept hill. It was cleaned out, the canvases were hung, and the seed was sown for an Arts Centre on the island which opened in 2000.

Twenty one years later, Áras Éanna, situated in that disused weaving factory is renowned as a place that encourages the creation and promotion of the arts, providing opportunities to local, national and International artists, established and emerging, of all artforms to experience the island and inspire their work.

We gratefully acknowledge all those who have been involved with and worked with Áras Éanna over the years, members of the board of directors, past and present, our funders including the Arts Council, Ealaíne na Gaeltachta and Galway County Council, the wonderful community of Inis Oírr and we especially thank the artists and creative community for presenting their work and so many memories to Inis Oírr and the world.

Ar aghaidh linn ar feadh 21 bliain eile.

Beir bua,
Dara McGee



Pic. Cormac Doyle



Granghraif: Cormac Coyne

Áras Éanna@21

Echoes of Calling – Encounter

IN AIBREÁN 2021 cuireadh compháirtíocht ar leith idir Inis Oírr agus an tSeapáin i láthair nuair a seoladh ar líne an comhoibriú spleodrach damhsa 'Echoes of Calling – Encounter' mar chuid de chlár Ghaillimh 2020, Príomhchathair Chultúir na hEorpa.

Nuaire nár fhéad an cóiréagrafaí damhsa as an tSeapáin, Akiko Kitamura, a theacht ar ais go hÁras Éanna, i ndiaidh a cuairte i 2019, socraíodh go bhféadfadh sí a cuid cleachtadh a dhéanamh le triúr damhsóirí as Iarthar na hÉireann trí cheardlanna ar líne.

Sa gcompháirtíocht seo bhí 'Galway Dance Project', damhsóirí agus lucht déanta scannán as Tóiceo, agus na hamhránaithe sean-nós Doimnic Mac Giolla Bhríde agus Diane Cannon agus d'eascair scannán iontach 20 nóiméad as seo ina bhfuil feiceáil ar radharca iontach as Inis Oírr agus Conamara Theas. Tá deiseanna agus compháirtíochtaí nua cruthaitheanois d'Áras Éanna de bharr gur eirigh chomh maith leis an scannán.

A UNIQUE partnership between Inis Oírr and Japan was unveiled in April 2021 when an exciting dance collaboration called 'Echoes of Calling – Encounter' was launched online as part of the Galway 2020 European Capital of Culture programme.

When Japanese dance choreographer Akiko Kitamura was unable to return to Áras Éanna, following a visit in 2019, it was decided that she could rehearse with three West of Ireland dancers via online workshops.



Compháirtíocht idir Inis Oírr agus Tóiceo na Seapáine



Galway Dance Project

This partnership involving the Galway Dance Project, dancers and film-makers from Tokyo, and sean-nós singers Doimnic Mac Giolla Bhríde and Diane Cannon evolved into a stunning 20

minute film, featuring amazing scenery from Inis Oírr and South Connemara. The success of the film has opened up Áras Éanna to exciting new partnerships and possibilities.

AMHARCLANNAÍOCHT

*Ar Ais Arís
le Brú Theatre*

I MÍ AN MHEITHIMH thaispeán 'Brú Theatre', atá lonnaithe i nGaillimh, an seó réaltacht fhíorúil 'Ar Ais Arís' taobh amuigh d'Áras Éanna. Bunaithe ar théama na himirce, a léiríodh trí thírdhreach garbh Chonamara, bhí an-tóir ag na hoileánaigh agus turasóirí air rud a d'fhág go raibh sé díoltá amach.

Bhí gléasanna cinn réaltaí fhíorúil a gcaitheamh ag an lucht féachana do na trí ghearrscannán, a bhí lonnaithe i gConamara, agus a bhí ag breathnú ar an imirce trí litríocht theanga Ghaelge Mháirtín Úi Chadhair, Phádraic Ó Conaire agus Nuala Ni Dhomhnaill. Chuathas ar chamchuaireacht chuirg pobal Gháeltachta ar fud chóstá an larthair leis an seo. Ba é James Riordan an stiúrthóir agus ba í Jill Murray an léiritheoir.



BRÚ THEATRE

A SOLD OUT "virtual reality" show which explored the theme of migration via Connemara's wild landscape proved to be a huge hit with both islanders and visitors when Galway-based Brú Theatre staged 'Ar Ais Arís' outdoors at Áras Éanna in June.

Audience members wore virtual reality headsets for three short

films, set in Connemara, which looked at migration through the Irish language literature of Máirtín Ó Cadhain, Pádraic Ó Conaire, and Nuala Ni Dhomhnaill. Directed by James Riordan and produced by Jill Murray, the show toured Gaeltacht coastal communities all along the west coast.

CARTÚIN

Féile Cartún
na Gaillimhe

AN BHFÉADFHADH am níos feiliúnaí a bheith ann don ghreann? Tháinig 'Féile Cartún na Gaillimhe' trasna na farraige go hInis Oírr den chéad uair i nDeireadh Fómhair 2020 leis an dá thaispeántas 'Tarraing É i nGaeilge' agus taispeántas ómóis do Grace Gifford a chur ar siúl in Áras Éanna.

Dhírigíodh go leor de na cartúin chomhaimseartha ar an mbliaín aisteach a bhí ann agus d'éirigh chomh maith sin le chéad chuaireacht na feile ar an oileán go bhfuil an lucht eagraithe ag leanacht lena gcompháirtíocht le hÁras Éanna.

arís i mbliana. Bunaíodh an fhéile i 2017 agus is féile suntasach bhliantúil anois i ar fhéilireachta na Gaillimhe agus arís i mbliana beidh béim á chur acu ar an spraoi.

Galway Cartoon
Festival

HAS THERE ever been a better time for humour? The Galway Cartoon Festival crossed the water to Inis Oírr for the first time in October 2020 to stage two exhibitions, 'Tarraing E I nGaeilge' and a tribute to

Grace Gifford, at Áras Éanna.

Many of the topical cartoons reflected the strangest of years, but so successful was the festival's first venture out to the island that the organisers are continuing their partnership with Áras Éanna this year. Established in 2017, this festival is now an annual highlight of the Galway cultural calendar and this year's event will again have an emphasis on fun.





Dolores Lyne



Bhog Dolores Lyne as Ciarraí go Gaillimh tar éis di céim sa mhínealán a bheith bainte amach aici i bPort

Láirge. Léirionn a cuid oibre a spéis ollmhór sa tírdhreach searmanasach faoin tuath in Iarthar na hÉireann agus sna hoileáin atá amach ón gcósta ann. Tá a cuid oibre le feiceáil i roinnt mhaith bailiúchán pojiblí, Comhairlí Contae agus Cathrach na Gaillimhe, Comhairle Contae Thiobraid Árann, Comhairle Ealaóna na hÉireann, Oifig na nOibreacha Poiblí, Banc na hFireann, Áras Scríbhneoirí na hÉireann agus Ollscoil na hÉireann Gaillimh.

Chomh maith leis sin tá duaiseanna bainte amach ag Dolores mar dhearthóir amharclainne. Sa mbliaín 1999 fuair sí duais an Irish Times/BSL don dearadh ab fhéarr. Is duine de bhunaitheoirí an ghrúpa ealaontóiri AKIN i freisin.

Dolores Lyne moved to Galway from Kerry after graduating in fine art from Waterford. Her work reflects a huge interest in the ritual rural landscape of the West of Ireland

and its offshore islands. Her work is featured in several public collections, Galway City and County Councils, Tipperary County Council, the Arts Council of Ireland, the Office of Public Works (OPW), Bank of Ireland, the Irish Writers' Centre, and NUI Galway.

Dolores is also an award-winning theatre designer, having won an Irish Times/ESB award for best design in 1999. She is also a founder member of the AKIN collective of artists.

Alannah Robins



Is í Alannah Robins bunaitheoir agus stiúrthóir an stiúideo agus clár cónaiteachta 'Interface' atá ar

an gcósta thiar agus tá cleachtas ealaíne idirdhisciplíneach aici idir Éirinn agus an tSualainn. Glacann sí páirt agus léiríonn sí tograí aonair agus comhoibríocha sa dá thír ar bhonn rialta. Is céimí de chuid Choláiste Náisiúnta Ealaíne is Deartha Bhaile Átha Cliath i agus tá go leor coimisiún agus gradam buaite aici as a cuid oibre.

I measc na n-áiteacha a raibh taispeántais ag Alannah bheadh an tAcadáth Ibeirneach Ríoga, Baile Átha Cliath, Dialogue Cultural Space, Londain, Pasaj Independent Arts Space, Iostanbúl, Gailearaí Lapinlahti, Heilsincí agus Tegan 2 sa tSualainn, Detroit Stócolm, Gailearaí CC agus Kiruna Stadshus. Trína hobair idirdhisciplineach binn deis ag Alannah baint an duine leis an nádúr a scrúdú. D'oibrigh sí i gcompháirt le ceoltóirí clasaiceacha agus trialachá sa tSualainn, i Stáit Aontaithe Mheiriceá agus in Éirinn.

The founder and director of Interface, a studio and residency programme on the west coast, Alannah Robins has an interdisciplinary artistic practice based between Ireland and Sweden.

She regularly participates in and curates both solo and collaborative projects in both countries. A graduate of the National College of Art and Design, Dublin, Robins has won several commissions and awards for her work.

Alannah has exhibited, among other places, at the RHA, Dublin; London's Dialogue Cultural Space; Pasaj Independent Arts Space, Istanbul; Galleria Lapinlahti, Helsinki and in Sweden's Tegen2, Detroit Stockholm, Galleri CC and Kiruna Stadshus. Her interdisciplinary work allows Alannah to investigate man's relationship to nature. She has collaborated with both classical and experimental musicians, in Sweden, the United States, and Ireland.

Naoise Sheridan



Bogann an t-ealaontóir Éireannach Naoise Sheridan anonn is anall idir Gaillimh agus Cill Mhantáin. Is é an

rud is mó a ndírionn sí a cleachtas air ná ról atá ligthe i ndearmad, sin ról an duine sa domhan mar neach sa dúlra. Déanann sí pictiúir mhóra luibheolaiocha, suiteáin agus mórphictiúir nó ealaín sráide a dhíríonn ar neacha nádúraiocha i gcruth nocth ban.

Tá obair Naoise feicthe i gcuid mhaith seónna timpeall na hÉireann agus i 2020 ba í an chéad duine i a bhuaigh Open Submission Award Chlub Péintéireachta agus Scéitseála Bhaile Átha Cliath (DPSC). Ag deireadh na bliana anuraidh d'eagraigh agus léirigh sí taispeántas in Institiúid Teicneolaíochta na Gaillimhe-Maigh Eo do na mic léinn ealaíne a raibh a gcéim díreach déanta acu. Cruthaíonn Naoise suiteáin freisin d'Fhlíte ceoil in Éirinn ar nós 'Electric Picnic' agus tá an tionscnamh 'Bleached Jungles' seolta aici, tionscnamh mórphictiúr a mbíonn baint ag an bpobal leis



agus a fhéachann le gnéithe den dúlra a thabhairt ar ais arís i spásanna uirbithe. Tá an bhlain dheireanach den chúrsa ‘Baitsiléir Ealaíon (Onórácha) san Ealaín Chomhaimseartha’

díreach críochnaithe ag Sheridan in Institiúid Teicneolaíochta na Gaillimhe-Maigh Eo.

An Irish artist based between Galway and Wicklow, Naoise Sheridan focuses her practice primarily on human-kind’s forgotten place on the earth as creatures of nature, producing large-scale botanical paintings, installations, and murals or street art featuring naturalistic creatures of the nude female figure.

Naoise’s work has been exhibited in multiple shows around Ireland, and in 2020 she won the inaugural DPSC Open Submission Award. She organized and curated an exhibition for the graduating contemporary art students at the Galway Mayo Institute of Technology (GMIT) late last year. Naoise also creates installations for Irish music festivals such as Electric Picnic and has launched the Bleached Jungles project, a community-inclusive mural project aiming to reintroduce elements of nature into urbanized spaces. Sheridan has just completed her final year of pursuing a BA (Hons) in Contemporary Art at GMIT in Galway.

Áine Phillips



Is amharc-ealaíontóir, scribhneoir agus acadóir lonnaithe i gCo. an Chláir í Áine Phillips. Is i atá i gceannas ar dhealbhóireacht i gColáiste Ealaíne Bhoirne. Ó dheireadh na 1980ídí tá obair thaispeántais ilmhéan déanta aici in Éirinn agus go

hidirnáisiúnta trí thaispeántais, cuir i láthair, obair scáileán agus suiteáin dhealbhóireachta.

Is obair phobalgniomhach a dhéanann Áine agus tá tionscnaimh ealaíne cruthaithe freisin aici do chomhthéacsanna ilrogha, coimisiún ealaín pobail, comhthéacsanna éagsúla pobail, imeachtaí sráide agus clubanna. Tá a cuid oibre mar pháirt de bhailiúcháin na Comhairle Ealaíon agus Ard-Mhúsaem na hÉireann. Tá suim aici i bhfealsúnaíocht fheimeineach agus polaitíochta agus úsáideann sí a cuid ealaíon le tuairimí agus moltáí a thabhairt faoi shuibhachtúlacht, inscne agus athrú sóisialta.

A visual artist, writer and academic based in Clare, Áine Phillips is head of sculpture at the Burren College of Art. She has been exhibiting, presenting and screening multi-media performance works, sculptural installation, and video in Ireland and internationally since the late 1980s.

Áine’s work is socially engaged and she has also created art projects for multiple contexts; public art commissions, diverse community contexts, street and club events. Her work is part of the Arts Council and the National Museum of Ireland collections. She engages with feminist philosophy and politics, using her art to comment and make propositions on subjectivity, gender and social change.

Seán Ó Flaithearta



Ba é Seán Ó Flaithearta, as Oileáin Árann ó dhúchas, an chéad ealaíontóir cónaithe a chaith seal in Áras Éanna agus tá a stiúideo féin aige i gCill Éinne. Bhain sé amach céim ealaíne i gColáiste Náisiúnta Ealaíne is Dearthá, BÁC agus chaith sé

tréimhsí ag staidéar sa Bheilg agus i Stáit Aontaithe Mheiriceá. Bhí taispeántais dá chuid oibre anseo in Éirinn agus thar lear.

I 2009 rinne Seán ionadaíocht ar son na hÉireann ag Féile Idircheilteach Lorient sa Bhriotáin agus i 2011 bhuaign sé comórtas amharc-ealaíne Cíall (An Gailearaí, Dún na nGall). Tá a chuid dearaí úsáidte ag Ealaín na Gaeltachta, ag An Taibhdhearc, Amharclann na Mainistreach agus Gaillimh 2020. Tá spéis aige i gcuid mhaith gnéithe den domhan cruthaitheach agus oibríonn sé le compántais drámaíochta agus ar sheónna idirdhisciplineacha, ar fhoilseacháin, taispeántais ealaíne, ealaín pobail agus suiteáin ealaíne. Trína chuid oibre, a dhéileáann le ceisteanna sóisialta agus polaitíula, fiafraíonn sé orainn cartadh sios faoi dhromchla an tírdhreache le go dtiocfaidh muid ar dhomhan na scéalaíochta agus an léirmhíniú atá i bhfolach ann.

The first artist in residence to spend time at Áras Éanna, Seán Ó Flaithearta is a native of the Aran Islands and has a studio in Cill Éinne. He graduated in art from the National College of Art and Design (NCAD), Dublin and spent periods studying in Belgium and the USA. His work has been exhibited in Ireland and abroad. Seán represented Ireland at the Lorient Interceltic Festival in Brittany in 2009 and won the Cíall visual art competition (The Gallery, Donegal) in 2011.

His designs have been used by Ealaín na Gaeltachta, An Taibhdhearc, the Abbey Theatre, and Galway 2020. He is interested in many aspects of the creative world, working with drama companies and on interdisciplinary shows, publications, art exhibitions, community art and art installations. His work, dealing with social and political issues, asks us to dig beneath the surface of the landscape to find the hidden world of storytelling and interpretation.

Margot Quinn



As An Longfort ó dhúchas í Margot Quinn agus oibríonn sí ina stúideo féin ‘Josie’s Art Studio and Workshop’ i gCora Droma Rúisc, Co. Liatroma. Bíonn an stúideo oscailte don phobal aici trí lá sa tseachtain le haghaidh taispeántais, ceardlanna priontaí agus imeachtaí ealaíon meáin mheasctha. Mar mhac léinn láinfhásta rinne Margot staidéar ar mhínealaín i Scoil Ealaíne Cass, Ollscoil Cathrach Londain (London Metropolitan University) agus bronnadh céim ‘Baitsiléir Ealaíon sa Mhínealaín’ (Onóracha) uirthi in 1995.

Tá 11 taispeántas aonair déanta aici chomh maith le taispeántais i go leor seónna grúpa in Éirinn agus i Sasana, ina measc, Iontas — Gailearái Ealaíne Shligigh, Ionad Ealaíon Model, Sligeach, Ampersand — Ionad City Arts, Baile Átha Cliath, Small works - Gailearái Elmwood, Béal Feirste, Taispeántas Cóisir (Banquet Exhibition) RHA Baile Átha Cliath, Art Aid Londain agus Clárann Ealaíontóirí Brent, Londain. I measc na ngrádám atá bainte amach aici tá Gradam Dealbhóireachta Iontas in 2001, Gradam Mac Léinn Owen Rowley in 1995, Ealaíontóir Cónaithe Mhuineacháin 2002.

Longford native Margot Quinn works from her own studio in Carrick-on-Shannon, Co Leitrim, known as Josie’s Art Studio and Workshop, which is open to the public three days per week for exhibitions, print workshops, and mixed media art events. Margot studied fine art as a mature student at The Cass School of Art, London Metropolitan University, and was awarded a BA (Hons) degree in fine art in 1995.

She has had 11 solo exhibitions, and has exhibited in many group

shows both in Ireland and England including Iontas, Sligo Art Gallery, Model Arts Centre Sligo, Ampersand City Arts Centre Dublin, Small works Elmwood Gallery Belfast, Banquet Exhibition RHA Dublin, Art Aid London, and Brent Artists Registry London. Awards include an Iontas Sculpture Award in 2001, Owen Rowley Student Award in 1995, Monaghan Artist in Residence 2002.

Pat Quinn



Tá Pat Quinn, as An Longfort ó dhúchas, ina chónaí agus ag obair in Inis Oírr le breis is scór bliain. Tá aithne mhaith air mar amhránaí is scribhneoir amhrán agus le scór bliain anuas is iomaí scairt gháire bainte as oiléánaigh agus turasóirí ag amhráin bharúla, spráúila, agus scáití polaitiúla dá chuid. Tá an fear cáiliúil Christy Moore ar dhuine den dream a chanann a chuid amhrán.

Cé go raibh taithí na mblianta ag Pat sa dearadh grafach ba le deireanaise a thosaigh sé ag baint sásamh as an bpéintéireacht le linn na dianghlásála agus an t-oileán fior-chiúin. Thóg sé briseadh ón gcanadh faoi Angelina Jolie agus an saol in Oileán Árann le dhul ag péinteáil go rialta anseo in Inis Oírr agus tá slám tortháid dochreidte ar a chuid oibre.

A native of Co Longford, Pat Quinn has been living and working on Inis Oírr for more than 20 years. He's a well-known singer-songwriter whose quirky, satirical, and sometimes political songs have delighted islanders and visitors alike over the past two decades. Among those who have covered his songs is the legendary Christy Moore.

Despite having many years of experience in graphic design, Pat only recently began to investigate

the joys of painting during the recent lockdown when the island was particularly quiet. He took a break from singing about Angelina Jolie and life on the Aran Islands to paint regularly here on Inis Oírr, with some surprising results.

Ger Sweeney



Tá an t-ealaíontóir Ger Sweeney lonnaithe i Maigh Eo agus oibríonn sé go príomha mar pheáintír teibi. Bhí go leor taispeántas aige in Éirinn, san Eoraip agus sna Stáit Aontaithe. Le 30 bliain anuas áiríodh a chuid oibre i gcuid mhaith bailiúchán poiblí agus príobháideach, ina measc bailiúcháin Oifig na nOibreacha Poiblí, Áras an Uachtaráin agus Parlaimint na hEorpa.

Tá breis is deich mbliana fichead tugtha ag Ger ag obair ar iomhánná den tírdhreach agus iomhánná teibi. Faoi láthair tá obair nua á dhéanamh aige don seo a bhéas aige in Ionad Ealaíon na Gaillimhe, seo a bhéas ann ag an am céanna le Féile Idirnáisiúnta Ealaíon na Gaillimhe, a cuireadh ar gcúl go Meán Fómhair 2021.

An artist based in Mayo who works primarily as an abstract painter, Ger Sweeney has exhibited widely in Ireland, Europe, and the United States. His work over the past 30 years is held in numerous public and private collections, including the OPW, Áras an Uachtaráin, and the European Parliament collection.

Ger has been exploring abstraction and landscape for over three decades. He is currently preparing new work for his upcoming show at Galway Arts Centre, which runs concurrently with the rescheduled Galway International Arts Festival in September 2021.

Mick O'Dea



Cónaíonn agus oibríonn an péintéir agus dealbhóir Mick O'Dea in Éirinn. Bhí sé ina Uachtarán seal ar an Acadamh Ibeirneach Ríoga, is ball d'Aosdána agus ball oinigh d'Acadamh Ríoga na hAlban é, is Comhalta den tSocháí Anatamaíoch é, is é atá ina Chathaoirleach ar Choiste Comhairleach Dearadh Stampaí An Post agus is iarbhall de Bhor Gobharnóiri agus Caomhnóirí Ghailearaí Náisiúnta na hÉireann é.

Tá obair dá chuid i go leor bailiúchán poiblí agus corporáideach in Éirinn, i Laitvia, sna Stáit Aontaithe agus sa bhFrainc, ag áireamh Gailearaí Náisiúnta na hÉireann, Gailearaí Cathrach Crawford i gCorcaigh, an tAcadamh Ibeirneach Ríoga, An Ceoláras

Náisiúnta, Tithe an Rialtais agus Teach Laighean. Tá obair dá chuid freisin i gcuid mhaithi bailiúchán priobháideach san Eoraip, sna Stáit Aontaithe agus san Áise.

A painter and sculptor living and working in Ireland, Mick O'Dea is past President of the Royal Hibernian Academy, a member of Aosdána, an Honorary Member of the Royal Scottish Academy, a Fellow of the Anatomical Society, Chairman of the Stamp Design Advisory Committee for An Post and a past member of the Board of Governors and Guardians of the National Gallery of Ireland.

His work is included in many public and corporate collections in Ireland, Latvia, the United States, and France, including the National Gallery of Ireland, The Crawford Municipal Gallery in Cork, The Royal Hibernian Academy, The National Concert Hall, Government Buildings and Leinster House. In

addition, Mick's work is featured in many private collections in Europe, the U.S., and Asia.

Kathleen Furey



Is as Gaillimh í Kathleen Furey, tá sí lonnaithe in Uachtar Ard agus is duine de bhunaitheoirí 'Artspace Studios'

i. Rinne Kathleen staidéar ar an bpéintéireacht i Scoil Ealaíne agus Dearthá Luimnígh agus bhain amach a céim in 1984.

Breathnaíonn sí, sna píosaí oibre is deireanaí atá déanta aici, ar an gcaoi a dtagann muid ar lorg daoine a tháinig romhainn agus an bhrí a bhaineann muid as a gcuid scéalta agus stair.

Taispeánadh a cuid oibre, péinteáil, líníocht agus prioritáí meáin mheasctha, sa tir seo agus lear agus tá a cuid oibre le feiceáil chomh maith i mbailiúcháin poiblí agus priobháideacha. Tráth a raibh Kathleen i mbun taighde faoi ealaíontóirí a thug cuairt ar Inis Oírr fuair sí amach gur chaith Harry Clarke sé shamhradh san oiléán agus gur thaitin an tírdhreach agus na daoine go mór leis. Phéinteáil Kathleen macasamhail den fhuinneog dhaite de Naomh Gobnait a rinne Harry, agus atá i séipéal Honan i gCorcaigh, anuas ar churrach don togra seo. Sa mbunleagan feictear beacha mórrhimpeall ar Naomh Gobnait agus í ag ruaigeadh na plá.

Based in Oughterard, Kathleen Furey is from Galway and a founder member of Artspace Studios.

Kathleen studied painting at the Limerick School of Art and Design, graduating in 1984. Recent work reflects on how we discover traces of people who lived before us and how we interpret their stories and histories.

Her work, which includes painting, drawing, and mixed media

prints, has been exhibited both at home and abroad and is included in public and private collections. While researching artists who had visited Inis Oírr, Kathleen discovered that Harry Clare spent six summers on the island and loved the landscape and the people. She has copied Harry's stained glass window painting of St Gobnait from the Honan Chapel in Cork and placed it on the currach for this project. The original image shows St Gobnait surrounded by bees and warding off the plague.

Jennifer Cunningham



Is amharcaí ealaíontóir í Jennifer Cunningham a oibríonn le go leor meán, ina measc, péint, déanamh prioritáí, líníocht, déanamh samhaltán, scannán agus meáin dhigiteacha, dearadh amharclainne agus seiteanna. Tá go leor duaiseanna faigte aici as a cuid oibre ag áireamh an 'Thomas Damann Travel Award' (2008) agus 'Taylor Art Award' (2002). Tugadh léirmheas cúig réalta san 'Irish Times' dá seó aonair 'After the Future' a bhí ar aghaidh ag Féile Idirnáisiúnta Ealaíon na Gaillimhe i 2018. I 2010 choimisiúnaigh Féile Idirnáisiúnta Ealaíon na Gaillimhe i le póstára na Féile a dhearadh.

D'oibrigh a páirtí Tim Acheson ar an togra seo in éineacht léi. Tá Tom lonnaithe i dTuaim, is amharcaí ealaíontóir é agus is ag cruthú rudaí, ag taifeadadh fiseán agus ag taifeadadh allamuiugh a bhíonn sé ina chleachtas. Bhí Tim ina bhall de 'Engage Art Studios' ó 2009-2015 agus is ball é faoi láthair d'Interface Inagh. Is minic Jennifer agus Tim ag obair i bpáirt agus rinneadar amhlaidh i dtaispeántas do Ghaillimh 2020, 126, M.A.R.T, agus don Acadamh Ibeirneach Ríoga.

A visual artist who works in a wide

range of media including paint, printmaking, drawing, model making, film and digital media, theatre and set design, Jennifer Cunningham has won many awards for her work including the Thomas Damann Travel Award (2008) and Taylor Art Award (2002). Her 'After the Future' solo show at the Galway International Arts Festival (GIAF) in 2018 received a five-star review in The Irish Times. In 2020 she was commissioned by the GIAF to design the festival poster.

Jennifer's partner, Tim Acheson, has worked on this project with her. A visual artist based in Tuam, Tim's practice consists of object making, video and field recording. Tim was a member of Engage Art Studios from 2009-2015 and is currently a member of Interface Inagh. Jennifer and Tim frequently collaborate together and previous exhibitions include work for Galway 2020, 126, M.A.R.T, and the R.H.A.

Dara McGee



Is céimí
Mínealaíne de
chuid Choláistí
Ealaíne Bhéal
Feirste é Dara. Tá
obair déanta aige
mar dhearthóir
seiteanna agus léiriúcháin le
haghaidh scannáin, amharclanna
agus teilifís. Ba é an dearthóir
léiriúcháin do scannán Mháirtín Úi
Chadhain *Cré na Cille* é agus tá seit-
eanna deartha aige do chuid mhaith
cuideachtaí amharclannaíochta, ina
measc, Taibhdhearc na Gaillimhe,
Fibín, Amharclann Decadent agus
Macnas.

Chonacthas a chuid oibre i roinnt
mhaith taispeántas aonair agus
grúpthaispeántas in Éirinn agus san
Iorua. Is as Bóthar na Trá i
nGaillimh é Dara agus tá sé ina
Stiúrthóir Ealaíne ar Ionad Ealaíon
Áras Éanna in Inis Oírr ó 2017.

Dara is a Fine Art graduate of the
Belfast College of Art. He has

worked as a set and production
designer in film, theatre, and
television. He was production
designer for the film of Máirtín Ó
Cadhain's *Cré na Cille* and has
designed sets for many theatre
companies including Taibhdhearc
na Gaillimhe, Fibín, Decadent
Theatre and Macnas.

Dara has featured in several solo
and group painting exhibitions in
Ireland and Norway. A native of
Salthill, Galway City, Dara has been
the Artistic Director of Áras Éanna
Arts Centre, Inis Oírr, since 2017.

Breda Burns



Is ealaíontóir
closamhairc í
Breda Burns a
oibríonn le
meascán meán
agus tográí idir-
dhisplíneacha.

Bíonn páirt rialta aici i gcleachtas
pobalghníomhach a chónascann
fuaim, fiseáin, craoladh raidió, léiriú
agus iomhánná mórsclá. I measc
na n-aíteacha a raibh taispeántais
aonair dá cuid bheadh Gailearáí
Hamilton, Gailearáí Luan, Gailearáí
Green Fuse, An Tionad Model Arts,
Áras Inis Gluaire, Gailearáí Chláir
Chláinne Mhuiris agus Teach an
Chustaim.

Ar na gradaim agus
cónaitheacataí atá bainte amach aici
tá Duais-sparánacht Amhar-
Ealaíne ó Chomhairle Ealaíon na
hÉireann, Krems, An Ostair,
Ballinglen Arts Foundation agus
Farbe Bekennen, An Ghearmáin.
Bronnadh an Gradam Ealaíontóir
Bheatlaine 2017 uirthi. Oibríonn sí
óna stiúideo féin i gCathair na Mart,
Co. Mhaigh Eo.

An audio-visual artist who works in
a variety of media and
interdisciplinary projects, Breda
Burns is regularly involved in
socially engaged practice which
combines sound, video, radio
broadcast, performance and large-
scale visuals. Her solo exhibitions

include The Hamilton Gallery, The
Luan Gallery, The Green Fuse
Gallery, The Model Arts Centre,
Áras Inis Gluaire, Claremorris
Gallery and The Custom House.

Residencies and awards include a
Visual Arts Bursary Award from the
Arts Council of Ireland; Krems,
Austria; Ballinglen Arts Foundation;
and Farbe Bekennen, Germany.
Breda was awarded the Bealtaine
Artist 2017 Award. She works from
her own studio in Westport, Co
Mayo.

John Behan R.H.A.



Rugadh John
Behan, dealbhóir
seanbhunaithe le
stádas
idirnáisiúnta, i
mBaile Átha
Cliath i 1938. Is i
gcathair na Gaillimhe a chónaíonn
agus a oibríonn sé anois. Leagadh
sios bunchloch Rathúlachta Behan
sna 1960aidí tráth a bhfuair sé a
chuid oiliúna i Londain agus in Oslo
agus ar thosaigh sé ag cur a chuid
oibre ar taispeánt go forleathan.
Ach bhí fis ealaíne níos leithne aige
agus thug dúshlán éilteachas
bhunaocht na healaíne agus
d'fhéach leis an ealaín a scaipeadh.
Bhí John i measc lucht bunaithe an
ghráupa 'New Artists' i 1962 agus i
1967 'Project Art Centre' nuálaich
Bhaile Átha Cliath. Tá go leor
gradam bronnta air, bhí sé ina
chomhlach den Acadamh Ibeirneach
Ríoga ó 1973 agus i 1990 déanadh
ball de. Is ball freisin d'Aosdána é.

Born in Dublin in 1938, and now
living and working in Galway City,
John Behan is firmly established as
a sculptor of international stature.
The foundations for Behan's success
were laid in the 1960s, when he
trained in London and Oslo and
began to exhibit widely. But he also
had a wider artistic vision, which
saw him challenge the elitism of the
art establishment and seek to
popularise art.

Curacha

LEAN AN RIAN DEARG ar fud Inis Oírr le go bhfeicfidh tú na 21 curach atá péinteáilte ag 21 ealaíontóir ó fud fad an chósta thiar do chomóradh 21 bliain Áras Éanna an samhradh seo.

Beidh an taispeántas **Curacha** ann ón Satharn 17 Iúil go dtí an Satharn 12 Meán Fómhair.

Agus tú ar an mbóthar go dtí an teach solais déan cinnte go dtéann tú chomh fada leis an nGairdín Draiochta leis an taispeántas **Amach's**

Amach leis an ngrúpa cumasach ealaíontóirí as Gaillimh 'An Criú' a fheiceáil.

Chomh maith leis sin, taobh thiar den bhunscail, Scoil Chaomháin tá taispeántas iontach a dhéan na páistí mar chuid den togra scríbhneoireacht chruthaitheach **Fighting Words Chonamara**.



FOLLOW THE RED TRAIL throughout Inis Oírr to discover 21 currachs painted by 21 artists all along the western seaboard in celebration of our 21st birthday this summer. The **Curacha** exhibition runs from Saturday, July 17, to Saturday, September 12.

When you stop off at an Gleann Draiochta, on the road to the lighthouse, make sure to check out the **Amach's Amach** exhibition by An Criú, a collection of talented artists from Galway.

And the children of Scoil Chaomháin, the island's primary school, have a wonderful exhibition on display outside the school as part of the **Fighting Words Connemara** creative writing project.

Mile buiochas le foireann Lasta Mara Teo. as an taispeántas a iompar chug Inis Oírr

Thank you to Lasta Mara Teo. for transporting the exhibition to Inis Oírr

Tosnaíonn cosán an taispeántasi ag Áras Éanna
Exhibition trail begins at Áras Éanna





John was a founder member of the New Artists' group in 1962 and Dublin's innovative Project Art Centre in 1967. He has been awarded many honours and became a Member of the Royal Hibernian Academy in 1990, having been an Associate of the Academy since 1973. He is also a member of Aosdána.

Sadia Shoaib



Is iarrthóir tearmainn as an bPacastáin í Sadia agus cónaionn sí lena fear céile agus ceathairr clainne san Old Convent, Co. Mhaigh Eo. Bhog sí go hÉireann i 2015 agus rinne céim sa Mhínealán agus chríochnaigh a BBA sa Phacastáin.

Tá an-suim i gcónaí ag Sadia san éalaín agus glacann sí páirt go rialta i dtionscnaimh ealaíne i gCo. Mhaigh Eo agus eagraíonn ranganna do pháistí a chónaíonn i Soláthar Díreach. Bhí sí fiórshásta cuireadh a fháil le bheith páirteach sa taispeántas seo agus tá taighde déanta aici ar Oileáin Árann dá píosa oibre. Tá an sníomh traidisiúnta sna hóléain agus na feileacáin a bhíonn thart iontu á chur i láthair aici i stíl Mandala, léiriú ar aistear spioradálta i bhfoirm straitheanna.

Originally from Pakistan, Sadia is an asylum-seeker who lives with her husband and four children in the Old Convent, Co Mayo. Sadia migrated to Ireland in 2015 and did her degree in Fine Arts, completing her BBA, in Pakistan.

Sadia has always been passionate about art and regularly participates in art projects in Co Mayo, as well as organizing classes for children living in Direct Provision. She was hugely excited to be invited to take part in this exhibition and has researched

the Aran Islands for her piece. She represents the traditional woven stitch of the islands and the butterflies found around the islands in Mandala style, representing a spiritual journey through layers.

Daniel Coleman



Rugadh an t-amharcaelaíontóir as Co. Ard Mhacha, Daniel Coleman, i 1994 agus is ball é den stíúideo

'Platform Arts' i mBéal Feirste. Is péinteoir é go príomha ach déanann sé línocht, suiteáil agus téacs freisin mar chuid dá chleachtas. Bhí taispeántais rialta aige i dTuaisceart na hÉireann agus sa bPoblacht ón am ar bhain sé amach a chéim Céadónracha sa Mhínealán (Péinteáil) i Scoil Ealaíne Bhéal Feirste i 2016.

Tá Daniel ina bhall den 'Drawing Journal' ó 2018, tionscnamh comhoibríoch líníochta agus téacs. I measc seónna an ghrúpa seo le deireanas tá i 2020-2021, 'Image of Thought', Cultúrlann McAdam Ó Fiaich, Béal Feirste agus seo a bhéas i 2021 in Ionad Ealaón Ards, Baile Nua na hArda. Is é Daniel Coleman a fuair Duais Cónaitheachta Áras Éanna/RHA le deireanas agus tá sé faoi láthair ag seasamh siar le go gcruthóidh sé obair nua anseo ar Inis Oírr.

Daniel Coleman (b.1994) is a Visual Artist from Co. Armagh and a studio member of Platform Arts, Belfast. Primarily a painter, Daniel also explores drawing, installation and text as part of his practice. He has exhibited regularly in both Northern Ireland and the Republic since graduating with First Class Honours in Fine Art (Painting) from the Belfast School of Art (2016).

Daniel is a member of 'The Drawing Journal' (2018 – present) a collaborative drawing and text project. Recent shows with this group include, 'Image of Thought',

Cultúrlann McAdam Ó Fiaich, Belfast (2020 – 2021) and an upcoming show with Ards Arts Centre, Newtownards (2021). Daniel Coleman is the recent recipient of the RHA/ Áras Éanna Residency Award and is currently taking time out to create new works here on Inis Oírr.

Seán Cathal Ó Coileán



'Níl aon ráiteas tábhachtach le déanamh agam ach go mbím ag péinteáil chuile lá' a dúirt sé.

'I have no important statement to make, only that I paint every day,' says Seán Cathal, a native of Co. Donegal.

Tom Meskell



Tá Tom ag obair mar ealaíontóir rampháirtíochta le breis is scór bláin ag tabhairt faoi thionscnaimh Rathúla go náisiúnta agus go hidirnáisiúnta. Tá sé lonnaithe i gCo. Mhaigh Eo, tá stíúideo aige agus bíonn a chuid oibre i dtaispeántais aonair agus i ngriúpthaispeántais ar bhonn rialta. Bhí Tom ar dhuine den ghrúpa a rinne na curracháil dubha don taispeántas seo.

Tá scoil d'éisc órga ag preabadh thar an mbád cruthaithe aige agus fuair sé an inspioráid do na dathanna agus iómhánná ón oiléan fhéin. Chruthaigh sé an 'Golden Bounty' bunaithe ar a mhothúcháin faoi thírdhreach agus atmaisfeáir Inis Oírr. Tá sé ag súil go mór an taispeántas seo a fheiceáil taobh amuigh san oiléan.

Tom has been working as a participatory artist for over 20 years, developing successful projects nationally and internationally.

Based in Co. Mayo, he also maintains a studio practice and exhibits regularly in solo and group shows. Tom was part of the team that created the blank currachs for this exhibition.

Tom has created a shoal of golden fish darting over the surface of the boat, with colours and imagery inspired by the island. He has created the 'Golden Bounty' as an intuitive response to Inis Oírr, its landscape, and atmosphere. He is excited by seeing this exhibition outdoors on the island.

Jay Murphy



Rinne Jay Murphy cursa mínealaíne i Scoil Ealaíne Dhún Laoghaire agus priontaíl i 'Central School', Londain agus i 1976 bhog sí go Gaillimh. Bhí Jay páirteach i seónána grúpa in Éirinn agus thar lear in éineacht le go raibh go leor seónána aonair aici ar fud na tíre, ina measc péire ag Féile Idirnáisiúnta Ealaíon na Gaillimhe - 'Circa Circo' i 1996 agus 'Hydro' i 2011.

Tá a cuid oibre le feiceáil i gcuid mhaith ambasáidí agus i mbailiúcháin ealaíne poiblí, ag áireamh ceann Iar-Uachtaráin Soares na Portaingéile a bhronn Mary Robinson air nuair a bhí sí ina hUachtaráin ar Éirinn. Bhí Jay ar dhuine den dream a bhunaigh Fior Uisce agus 'Western Artists', bhí taispeántas aici i gcomhar le 'Island Connections' agus tá sí ina ball de AKIN. I measc na n-áiteacha a raibh taispeántais aici le deireanas bheadh 'Taylor Galleries', Baile Átha Cliath, Ionad Ealaíon na Gaillimhe, Gailearái Hamilton, Sligeach, Gailearái Green Fuse, Cathair na Mart agus Seachtain Ealaíne an Chlocháin, Co. na Gaillimhe.

Jay Murphy moved to Galway in 1976, having studied fine art in Dun Laoghaire School of Art and printing in Central School, London.

As well as being involved in group shows in Ireland and overseas, Jay has had many solo shows throughout the country including two for Galway International Arts Festival - 'Circa Circo' in 1996 and 'Hydro' in 2011.

Her work is included in many embassies and public art collections, including that of former President Soares of Portugal, presented by Mary Robinson as President of Ireland. Jay was a founder member of Fior Uisce and Western Artists, exhibited with Island Connection and is a member of AKIN. Recent exhibitions include Taylor Galleries, Dublin; Galway Arts Centre, Hamilton Gallery, Sligo; Green Fuse Gallery, Westport; and Clifden Arts Week, Co. Galway.

Cathal McGinley



Is ealaíontóir idirdhisciplíneach a chónaonn i Ráth Mealtain, Co. Dhún na nGall, é Cathal. Tá an-tionchar ag an oileán beag Inis Bó Finne amach ó chósta Mhachaire Rabhartaigh ar a chuid oibre mar gur ann a chaith sé formhór a óige. Rinne sé Minealaín i Sligeach agus MA in Ollscoil Uladh.

Chaithe Cathal trí bliana thaitneamhacha mar ealaíontóir cónaitheach ar Inis Bó Finne, ag roinnt a chuid ama idir an t-oileán agus an tír móra. Trína mhodheolaofa nádúrtha cónnascann sé oidhreach, seanchas, scéalaocht agus a ghrá dá theanga dhúchais agus do phobal an oileáin.

A multidisciplinary artist who lives in Ramelton, Co. Donegal, Cathal's works are greatly influenced by Inis Bó Finne, a small island off the coast of Maheroarty, where he spent most of his childhood. He studied Fine Art in Sligo and an MA at the University of Ulster.

Cathal enjoyed three years as an artist in residence on Inis Bó Finne,

splitting his time between the island and the mainland. His intuitive methodology combines heritage, folklore, storytelling, and his love of his native language and the island community. At the end of his three year residency in 2019, Cathal produced a diverse exhibition of paintings, drawings, sculpture and film.

Deirdre McKenna



Is i 1999 a bhain Deirdre McKenna céim sa bpéintéireacht amach i gColáiste Ealaíne agus Dearthá Crawford.

I 2011 thosaigh sí ag foghlaim faoi dhéanamh priontaí leis an máistir déantóir priontá Niall Naessens. Tá sí lonnaithe sa Daingean, Co. Chiarráig agus ina ball de 'Cork Printmakers'.

Roghnaigh an 'Center for Printmaking Connecticut', 'Impact 10 Encuentre' i Santander '18, Gailearái agus Músaem Manly Art, NSW san Astráil agus The New State ag Graphic Studio Gallery a cuid oibre do thaispeántais priontai. Tá an-spéis aici i léamh an duine ar an timpeallacht agus na traidisiún a bhíodh ann agus ar a n-áit sin i socaí na linne seo.

Deirdre McKenna graduated from the Crawford College of Art and Design in 1999, having studied painting. In 2011 she took up printmaking under the master printmaker Niall Naessens. She is a member of Cork Printmakers and is based in Dingle, Co. Kerry.

Her work has been selected for print exhibitions by the Center for Printmaking Connecticut, Impact 10 Encuentre in Santander '18, The Manly Art Gallery and Museum, NSW Australia, The New State at Graphic Studio Gallery. She has a keen interest in how people interpret the environment and traditions of the past, and their place in contemporary society.

CEOLCHOIRM

Ceiliúradh 21

BEIDH CEOLCHOIRM speisialta do chomrádh 21 bliain Áras Éanna ar siúl ar an Satharn 17 Iúil (8 go 10.30 i.n.) ina bhfeicfear saibhreas ceoil oileán Inis Oírr. Beidh an ceolchoirm taobh amuigh seo ar siúl ar an bPáirc Peile ag teacht le treoirlíntse scaradh sóisialta.

I measc na ndaoine a bhéas páirteach ann beidh **Clann Uí Dhomhnaill, Micheál Ó hAlmháin, Pat Quinn, Daithí Ó Broin, Conor McCague agus Pádraig Pól** agus cónaíonn siad seo uilig in Inis Oírr. Is iad an banna triúir **Na Raines (Ruth Dillon, Yvonne Tiernan agus Julaina Erkkonen)**, a chas lena chéile den chéad uair ar Inis Oírr trí bliana ó shin, na haionna speisialta a bhéas ann. Sheol na Raines a ndara albam le deireanas 'Love is Sublime' (til it draws out its gun').

THE WEALTH of musical talent on the island of Inis Oírr will be celebrated with a special concert to mark the 21st birthday of Áras Éanna on Saturday, July 17 (8 to 10.30pm). This outdoor concert will take place outdoors on the island's GAA pitch to comply with "social distancing" guidelines.

Among those taking part are **Clann Uí Domhnaill, Micheál Ó hAlmháin, Pat Quinn, Daithí Ó Broin, Conor McCague, and Pádraig Pól**, all of whom live on Inis Oírr. Special guests are three piece band **The Raines (Ruth Dillon, Yvonne Tiernan and Julaina Erkkonen)**, who met up for the first time on Inis Oírr three years ago. The Raines recently released their second single 'Love is sublime' (til it draws out its gun').

Áras Éanna@21



THE RAINES: Inis Oírr 17 Iúil/July



PAT QUINN

TAISPEÁNTAS

Fighting Words ar Inis Oírr

TÁ AN CEANGAL idir Áras Éanna agus pobal an oileáin fiorthábhachtach ó thaobh chomh maith agus a érionn leis an ionad ealaíon is faide siar san Eoraip agus táimid firshásta taispeántas de phictiúirí móra a phéinteáil gasúir na bunscoile in Inis Oírr a chur i láthair mar chuid dár gceiliúradh 21 bliain.

Téann a gruid pictiúir leis na scéalta atá scriofa acu. Threoraidh Dara McGee, Stiúrthóir Ealaíne Áras Éanna, gasúir Scoil Chaomháin trí shraith ceardlann ina raibh orthu scéal a chriochnú faoi mhíol mór a thugann cuairt ar an bpórtán Pedro ar an oileán.

Is cuid é an tionscnamh speisialta seo Fighting Words Chonamara de Chruinniú na nÓg. Tá scéalta agus pictiúirí iontacha na bpáistí ar taispeáint don phobal taobh amuigh den bhunscoil agus beidh go deireadh Lúnasa.



THE CONNECTION Áras Éanna has with the island community is key to the success of the most westerly arts centre in all of Europe and we are delighted to present an exhibition featuring large painted illustrations painted by local primary school children from Inis Oírr as part of our 21st birthday celebrations.

Their paintings accompany their written stories. The Artistic Director of Áras Éanna, Dara McGee, guided the children from Scoil Chaomháin through a series of workshops in which they were challenged to finish a story about a whale who visits a crab called Pedro on the island.

This special project with Fighting Words Chonamara is part of Cruinniú na nÓg. The wonderful stories and paintings by the children are on display to the public outside the island's primary school until the end of August.

TAISPEÁNTAS/EXHIBITION

Amach 's Amach — An Criú

LE CEITHRE BLIANA anuas tá cuairteanna rialta tugtha ar Inis Oírr ag 'An Criú', comharghrúpa d'ealaíontóirí atá lonnaithe i nGaillimh, agus i mbliana cuirfidh siad a gcéad taispeántas trasdhisciplín amuigh faoin aer riamh i láthair in Inis Oírr.

Is i suíomh gleoite An Ghleann Draíochta a bhéas an taispeántas 'Amach's Amach' ar siúl, taispeántas a bhfuarthas inspioráid dó as srianta agus dícheangail na dianghlásála. Tá sé bunaithe ar na téamaí saoirse, deiseanna len domhan a thaisteal arís agus diabhláiocht.

Seo é an ceathrú taispeántas samhraidh in Inis Oírr ag 'An Criú' agus beidh píosaí ann le breis is 20 péinteir, dealbhóir, dearthóir agus léiritheoir gairmiúil.

I measc na n-ealaíontóirí a bhéas ann tá Áine Lawless, Bill Wright, Cherie White, Chris Gibbons, Claudia Lamantea, Dave Donovan, Debbie Wright,



Emma O'Grady, Eugene Finnegan, Jojo Hynes, Katya Solomatina, Midie Corcoran, Mikey Dawson, Niamh Moloughney, Pete Casby, Róisín Stack, Tommy Casby agus Tom Meskell.

Leanann an taispeántas seo ar aghaidh go dtí Dé hAoine, 20 Lúnasa.



A COLLECTIVE of Galway-based artists known as 'An Criú' have been regular visitors to Inis Oírr over the past four years and this year they will present their first ever all-outdoor, cross-disciplinary exhibition on Inis Oírr.

The beautiful setting of An Gleann Draíochta is the setting for *Amach 's Amach*, an exhibition inspired by the constraints and disconnections of lockdown. The themes of freedom, getting to explore the world again, and "devilment" are explored.

An Criú's fourth summer exhibition on Inis Oírr features the work of more than 20 professional painters, sculptors, designers and performers.

Among the artists featured are Áine Lawless, Bill Wright, Cherie White, Chris Gibbons, Claudia Lamantea, Dave Donovan, Debbie Wright, Emma O'Grady, Eugene Finnegan, Jojo Hynes, Katya Solomatina, Midie Corcoran, Mikey Dawson, Niamh Moloughney, Pete Casby, Róisín Stack, Tommy Casby and Tom Meskell.

This exhibition runs until Friday, August 20.



EALAÍONTÓIRÍ CÓNAITHE/ARTISTS IN RESIDENCE

Ó bunaíodh an tIonad Ealaón in Áras Éanna in Inis Oírr sa mbliain 2000 tá clár na n-ealaíontóirí cónaithe lárnach ina gcuid oibre. Tugann Áras Éanna ugach d'ealaíontóirí mór le rá agus dream nuaidh le ham a ghlacadh le radharca, tírdhreach agus atmaisfeárláinn ár n-oileán Gaeltachta agus na ndaoine lácha ann a scrúdú.

The artists in residence programme has been central to the work of Áras Éanna since the foundation of the arts centre on Inis Oírr in 2000. Áras Éanna encourages artists, both established and emerging, to take time out and explore the wonderful scenery, landscape, atmosphere, and friendly people of our small Gaeltacht island.

Sarah Jane Scaife

Le linn a cónaitheacht míosa in Áras Éanna dhírig Sarah Jane Scaife, stiúrthóir agus léiritheoir inspioráideach amharclainne, ar obair Samuel Beckett a thabhairt ó shraoileáil uirbeach Bhaile Átha Cliath chuig ciúnas agus suaimhneas Inis Oírr.

Tá blianta caite ag Sarah Jane ag teacht san oileán agus tá sí faoi láthair ag cur bailchríoch ar leagan Gaeilge de "Happy Days" a bhéas á léiriú taobh amuigh in aít speisialta in Inis Oírr.

Bringing the works of Samuel Beckett from the sprawl of urban Dublin to the peace and tranquillity of Inis Oírr is inspiring theatre director and producer Sarah Jane Scaife during a month-long residency at Áras Éanna.

A frequent visitor to the island for many years, Sarah Jane is putting the finishing touches on an Irish-language version of 'Happy Days' which will be staged outdoors at a special location on Inis Oírr.

Daniel Coleman

Roghnáodh Daniel, amharc-ealaíontóir óg as Co. Ard Mhacha agus ball den stiúideo 'Platform Arts' i mBéal Feirste, do chónaitheacht in Inis Oírr le linn mhí Iúil 2021 i ndiaidh d'Áras Éanna agus an tAcadámh Ibeirneach Ríoga glaoch cónaitheachtaí a chur amach.



Sarah Jane Scaife

Pic: Cormac Coyne

Is péinteoir é go príomha, a oibríonn ar na téamaí neamhsheasmhacht agus cuimhne, bhí taispeántais aige go rialta ar fud na hÉireann ón am ar bhain sé amach a chéim Céadónóracha sa Mhínealán (Péintéáil) i Scoil Ealaíne Bhéal Feirste i 2016. Is breá leis a bheith ag staidéar na dtéamaí sin neamhsheasmhacht agus cuimhne.

A young visual artist from Co Armagh, and a studio member of Platform Arts in Belfast, Daniel was selected for a residency on Inis Oírr in July 2021 following a call out by Áras Éanna and the Royal Hibernian Academy (RHA).

Primarily a painter, who explores the themes of impermanence and memory, he has exhibited regularly

throughout the island of Ireland since graduating with a First Class Honours degree in Fine Art (Painting) from the Belfast School of Art in 2016. He loves to explore the themes of impermanence and memory.

Jane Hughes agus Tapani Hyypää

(Éire / An Fionlainn)

Tá an bheirt ealaíontóirí seo, atá lonnaithe i Heilsinci sa bhFionlainn, ag súil go mór le roinnt ama a chaitheamh in Inis Oírr i mí Lúnasa 2021 ag tabhairt faoi phéinteáil, línóchtaí, suiteáin agus tográí comhoibríocha.

Is as Co. na Mí í Jane Hughes agus tá an-suim aici sa stair shóisialta agus cultúrtha. Cónascann sí ábhair ó fhoinsí éagsúla, bailionn sí ábhair iontais as seanealbhair pictiúir stairiúla, litríochta, scannán agus ó scimeáil ar an idirlíon. Tá Tapani gníomhach i réimse na healáine sa bhFionlainn le breis is scór bliain agus tá cleachtas péintéireachta aige. Baineann sé sásamh as a bheith ag obair ar thréithe machnamhacha an tsolais agus dathanna.

Two artists who are based in Helsinki, Finland, are looking forward to taking time out on Inis Oírr to focus on painting, drawings, installations, and collaborative projects in August 2021.

Jane Hughes is a native of Co Meath and is fascinated by social and cultural histories. She incorporates materials from diverse sources, collecting curiosities from old historical picture books, literature, film, and internet rabbit holes. Tapani has been active in the Finnish art field for over twenty years, with a dedicated painting practice. He enjoys exploring the meditative qualities of light and colour.

EALAÍONTÓIRÍ CÓNAITHE/ARTISTS IN RESIDENCE

Tom Mathews agus Margaret Nolan

Is minic obair an chartúnaí cáiliúil Tom Mathews, atá lonnaithe i mBaile Átha Cliath, le feiceáil le blianta fada i nuachtán na hÉireann agus é comhartha i measc na maisitheoirí is fearr in Éirinn. Bhain sé an-sásamh as a chuairt ar Inis Oírr i nDeireadh Fómhair 2020, mar chuid d'Fhéile Cartún na Gaillimhe, agus beidh sé ar ais in Áras Éanna roimh eagrán 2021 den fhéile.

Tá Tom ag tógáil roinnt ama le dhul ag obair ar chartúin in Inis Oírr agus beidh ealaíontóir agus coimeádáí Fhéile Cartún na Gaillimhe Margaret Nolan ina chuideachta. Tá ag éirí thar cionn leis an bhféile seo ó seoladh i

nGaillimh é i 2017 agus tá muid ríméadach a bheith á ostáil arís ar Inis Oírr i nDeireadh Fómhair na bliana seo.

Acclaimed Dublin-based cartoonist Tom Mathews has been a regular contributor to Irish newspapers for decades and is considered one of the finest illustrators in Ireland. He loved visiting Inis Oírr for the Galway Cartoon Festival in October 2020 and is returning to Áras Éanna ahead of the 2021 edition of the festival.

Tom is taking some time out on Inis Oírr to work on cartoons, where he will be joined by Margaret Nolan, artist and curator of the Galway Cartoon Festival. This festival has been a huge success since launching in Galway in 2017 and we are delighted to be hosting

them on Inis Oírr again in October of this year.

Liadain Kaminska

Is ealaíontóir ildisciplíneach, stiúrthóir amhardainne, dearthóir feiseas agus fisghrafadóir í Liadain Kaminska agus d'oirbhí sí i bpáirt le healaíontóir eile ar thograí le meascán maith d'fhoirmeacha ealaíne. Rinne sí gearrscannán álainn ar Inis Oírr anraidh le linn don fhidleáin Clare Sands a bheith ann ar chónaitheacht.

Deir Liadain gur cnuasaitheoir í, mar gur chleacht sí oibríú le buiséid chunga agus dá bharr sin go maith léi a bheith ag athchúrsáil agus ag athúsáid ábhar ina cuid oibre. Spreagann na léirithe atá fréamhaithe san am i láthair í agus ba chomhbhunaitheoir í den Chuideachta Drámaiochta 'Just the Lads' agus 'Discotheque Collective'.

Theatre director, costume designer, and videographer Liadain Kaminska is a multi-disciplinary artist who has collaborated on projects across a wide range of art forms. She made a beautiful short film on Inis Oírr during a residency by fiddle player Clare Sands last year.

Liadain describes herself as a hoarder after working with constrained budgets and likes to recycle and reuse materials in her works. She thrives on performance that is engaged with the present, and is the co-founder of Just the Lads Theatre Company and Discotheque Collective.

Cónaitheacht ITI/ Áras Éanna

I gcomhar le hInstitiúid Amharclannaíochta na hÉireann tá Áras Éanna ag tabhairt deis iontach do chleachtóirí drámaiochta sásamh a bhaint as cónaitheacht coicise ar Inis Oírr i nDeireadh Fómhair 2021.



Grianghraf: Cormac Coyne

EALAÍONTÓIRÍ CÓNAITHE/ARTISTS IN RESIDENCE

Cuirfidh an tIonad Ealaón stiúideo oibre agus lóistín ar fáil, agus beidh teacht ag na healaíontóirí ar spás amharclannaíochta. Is iad Institiúid Amharclannaíochta na hÉireann a roghnóidh na healaíontóirí. Féachann an eagráiocht le mianta dhéantóirí amharclannaíochta na hÉireann a spreagadh, a chothú agus a chur chun cinn ón mbunleibhéal go cuir i láthair ar an státse domhanda.

Áras Éanna has teamed up with the Irish Theatre Institute (ITI) to give theatre practitioners a wonderful opportunity to enjoy a two week residency on Inis Oírr in October 2021.

The arts centre will provide a workspace studio, accommodation, and access to theatre space to artists selected by the ITI. The organisation nurtures, promotes, and drives the ambition of Irish theatre makers,

from its grassroots to presentations on the world stage.

Cónaitheacht ISACS/ Áras Éanna

Roghnaíodh Cikada Circus, cuideachta léiriúcháin acrabatach lámh ar lámh, do chónaitheacht míosa ar Inis Oírr tar éis glaoch cónaitheachtá a bhí curtha amach ag An Líonra Éireannach Ealaín Sráide, Sorcias agus Seónna (ISACS) agus Áras Éanna. Tá Henrik Gard (ón tSualainn ó dhúchas) agus Ali Stanger (Ríocht Aontaithe) i gceannas ar an ngrúpa agus caitheann siad a gcuid ama idir Baile Átha Cliath agus Béal Feirste. Is iad a d'eagraigh an chéad chomhdháil acrabatach in Éirinn.

B'éisgean a gcónaitheacht i nDeireadh Fómhair 2020 a chuir siar mar gheall ar shrianta Covid, mar sin tá muid an-sásta iad a

bheith ag teacht go hInis Oírr i nDeireadh Fómhair 2021. Tá sé i gceist acu a gcuid aclaiochta a dhéanamh san oileán draoichtúil seo, ag léimneach d'uláin, ag rith suas ballaí agus ag cruthú séó suíomhoiriúnaithe bunaithe ar thírdhreach speisialta an oileáin.

An acrobatic hand to hand performance company, Cikada Circus, were selected for a month long residency on Inis Oírr following a call out by Irish Street Arts Circus And Spectacle (ISACS) Network and Áras Éanna. Led by Henrik Gard (originally from Sweden) and Ali Stanger (UK) they divide their time between Dublin and Belfast, and organised Ireland's first acrobatic convention.

Their October 2020 residency had to be postponed because of the coronavirus restrictions, but we are delighted to welcome them to the island in October 2021. They intend



Cikada Circus

Griangraf: Campbell Photography

EALAÍONTÓIRÍ CÓNAITHE/ARTISTS IN RESIDENCE

to use the magical island for acrobatics, jumping off ledges, running up walls, and to create a site-specific show using the unique landscape of the island.

K CAT

Beidh Ionad Ealaíon KCAT ag teacht go hÁras Éanna do dhá chóntaitheacht i mí Dheireadh Fómhair. Bíonn KCAT, ionad ealaíon ildisciplíneach as Callaínn, Co. Chill Chainnigh, ag cothú agus ag spreagadh deiseanna do chách chun go mbeidh teacht acu ar an domhan cruthaitheach, beag beann ar chúlra, aois, inscne nó ábaltacht.

Ó bunaíodh KCAT in 1999 tá siad bogtha chun cinn agus athrú curtha acu ar thuairimí agus ar mhíthuiscentí maidir leis na healáiona, míchumas agus páirteachas. Tá Stíúideo amharcaí-ealaíne á ostáil ag KCAT do 14 ealaíontóir, don Chuideachta Amharclannaiochta Equinox, d'Ardán Damhsa agus do go leor cúrsai amharcaí-ealaíne, drámaíochta agus damhsa. Beidh KCAT ag tabhairt dhá ghrúpa difríocht go hÁras Éanna in imeacht cúpla seachtain as a cheile.

A multi-disciplinary arts centre in Callan, Co. Kilkenny, which aims to foster and nurture access to the creative world for everyone, regardless of background, age, gender, or ability, KCAT Arts Centre is coming to Áras Éanna for two residencies in October.

Since its foundation in 1999, KCAT has evolved and changed perceptions and misconceptions around arts, disability and participation. KCAT hosts a Visual Art Studio for 14 artists, Equinox Theatre Company, a Dance Platform and numerous courses in visual art, theatre and dance. KCAT are bringing two separate groups to Áras Éanna over successive weeks.



Pic: Cormac Ógáin

Crossing the Line

(An Fhrainc/Éire/An Pholainn)

Tiocfaidh an Chuideachta Amharclannaiochta Blue Teapot (Gaillimh), Teatr 21 (An Pholainn) agus Les Oiseaux Mouches (An Fhrainc) le cheile faoi threoir chruthaitheach Zone Poeme (An Fhrainc) in Inis Oírr do sheachtain oibre comhoibhrioch rud a fhágfaidh Inis Oírr i gcroílár togra uile-Eorpach.

Ina dtogra inspiráideach scrúdófar aistear stairiúil an drámadóra aitheanta as an bhFhrainc Antonin Artaud chun na hÉireann i 1937, tráth ar chaith sé roinnt ama in Gaillimh agus in Oileáin Árann. Is compháirtíocht idir sé phríomhchuideachta amharclannaiochta é 'Crossing the Line' a chruthaíonn píosaí oibre le healaíontóirí faoi mhíchumas intleachtúil. Tá súil acu seo a chur ar stáitse in Inis Oírr le linn a gconaítheacht i mí Dheireadh Fómhair.

A week of collaborative development which places Inis Oírr at the heart of a pan-European project will see Blue Teapot Theatre

Company (Galway), Teatr 21 (Poland), and Les Oiseaux Mouches (France) come together under the creative direction of Zone Poeme (France).

Their inspirational project will explore the historical journey of renowned French dramatist Antonin Artaud to Ireland in 1937, when he spent time in both Galway and the Aran Islands. 'Crossing the Line' is a partnership of six leading theatre companies who create works with artists with intellectual disabilities. They hope to stage a show on Inis Oírr during their residency in October.

Baboró

Tá ríméad ar Bhabaró, an Fhéile Idirnáisiúnta Ealaíne do Pháistí, a bheith i gcompháirt le hÁras Éanna le cónaíteacht ealaíne a thairiscint d'ealaíontóirí a bhfuil taibhobair nua á dhéanamh acu do pháistí. Is i mí na Samhna a bhéas an chónaíteacht ann mar chuid de chlár tacaíochta GROW Bhabaró d'ealaíontóirí.

Is é Baboró an phríomhfhéile idirnáisiúnta ealaíne in Éirinn a dhírionn go hiomlán ar pháistí agus

EALAÍONTÓIRÍ CÓNAITHE/ARTISTS IN RESIDENCE

teaghlaigh. Chuile Dheireadh Fómhair, cuireann an fhéile seo léiriúcháin agus imeachtaí i láthair ar fud na cathrach agus an chontae agus baineann na mílte páiste, a scoileanna agus teaghlaigh an-taitneamh go deo astu. Tá clár iontach ag an bhféile ina n-áirítear drámaíocht, damhsa, puipéad-óireacht, ceol, ealaín agus litríocht as Éirinn agus ó ar fud an domhain.

Baboró International Arts Festival for Children is delighted to partner with Áras Éanna to offer an artistic residency to artists making new performance work for children. The residency will take place in November as part of Baboró's GROW artist support programme.

Baboró is Ireland's flagship international arts festival devoted exclusively to children and families. Each October, this festival presents performances and events across the city and county, enjoyed by thousands of children with their schools and families. The exciting festival programme includes theatre, dance, puppetry, music, art and literature from Ireland and around the world.

Patrick O'Laoghaire

Tá an scríbhneoir agus ceoltóir Patrick O'Laoghaire lonnaithe i gCluin Cearbán, Co. Mhaigh Eo agus cuireadh síos air san Irish Times mar dhuine de "cheoltóirí sáchumasacha" na hÉireann. Deir Liam Ó Maonlái faoi go bhfuil "nádúr eiliminteach agus sinsearachta" ina chuid oibre.

San obair atá foilsithe aige scrúdaíonn sé an gaol idir an talamh agus an fharraige, idir fiántas agus machnamh. Bronnadh coimisiún de chuid Chomhairele Ealaíon na hÉireann air le 12 píosa beag gearr a scriobh faoi shaol agus thírdhreach Inis Oírr le linn a chónaítheacht in Áras Éanna.



Patrick O'Laoghaire

A writer and musician based in Louisburgh, Co Mayo, Patrick O'Laoghaire has been described as one of Ireland's "most exceptional musicians" by The Irish Times. Musician Liam Ó Maonlái says there is "an elemental and ancestral nature" to his work.

His published works explore the relationship between the land and the sea, wildness and meditation, and he has been awarded an Arts Council of Ireland commission to write 12 short pieces about the life and landscape of Inis Oírr during his residency at Áras Éanna.

Galway Dance Project

Ag leanacht óna gcomhpháirtíochta le hÁras Éanna don chomhléiriú Seapánach-Éireannach 'Echoes of Calling — Encounter' in Aibreán 2021 bheartaigh 'Galway Dance Project' cónaítheacht bliantúil in Inis Oírr a chur ar bun do

dhamhsóirí as Iarthar na hÉireann.

Cuirfear tú leis seo i Nollaig 2021 nuair a thabharfar deis do dhamhsóirí ón réigiún am a chaitheamh ar an oileán. Le linn a gcónaítheacht ag an láthair fíorálainn seo in Oileáin Árann beidh teacht ag na damhsóirí ar spás stiúideo dá bhforbairt ghairmiúil.

Following on from their wonderful partnership with Áras Éanna for the Japanese-Irish co-production, Echoes of Calling — Encounter, in April 2021, Galway Dance Project have set up an annual residency for West of Ireland dancers at Inis Oírr.

Beginning in December 2021, dancers from the region will be given the opportunity to take time out on the island. The residency will allow dancers to access studio space for professional development at a stunning location on the Aran Islands.

BORD ÁRAS ÉANNA

Cathaoirleach: Máire Úí Mhaoláin
Rúnat: Marianne Ni Chinnéide
Cisteoir: Mary Naughton
James C. Harrold, Anna
Mallaghan, Eoghan Ó Riada,
Darach Ó Tuairisc

MÍLE BUÍOCHAS:

Buiochas le An Comhairle Ealaíne; Ealaín na Gaeltachta; Comhairle Chontae na Gaillimhe; Cathleen, Máire, agus Máirtín i Cleas Teoranta; Máirtín Ó Coisdealbha; Chlo Ní Mháille agus Sarah Ní Dhónaill, Comhar Caomhán Inis Oírr; Comhar na nOileán; gnolachtaí áitiúla ar Inis Oírr; Lasta Mara Teoranta; Aran Island Ferries, Aer Arann; Val Ballance; Sharon O'Grady; Muireann Ní Dhoorghnéáin, Ruth Dillon; Emma O'Grady; Eugene Finnegan; Mary McCarthy; Alissa Donoghue; Micheál Ó hAlmháin (An Gleann Draíochta); Ceoltóirí Inis Oírr; The Raines; James C. Harold, Oifigeach ealaíne, Comhairle Cathrach na Gaillimhe; NUIG Mile Stone Inventive; Ann Marie McGing, Oifigeach Ealaíne Chomhairle Contae Mhaigh Eo; An tAthair Máirtín Ó Fátharta; Celine Curtin, GMIT; Justin McCarthy; Connacht Tribune; Raidió na Gaeltachta agus do gach duine a thugann tacaiocht do Áras Éanna.

AN FHOIREANN

FOIREANN ÁRAS ÉANNA
Stiúrthóir Ealaíne: Dara McGee
Oifigeach Turasóireachta:
Ciarán Tierney
Ball Foireann: Pat Quinn

CURACHA
Coimeadaithe: Dara McGee, Dolores Lyne
Tóigáilthe Curach: Tom Meskell,
Eugene Finnegan, Carmel Balfé

AN CRIÚ – AMACH 'S AMACH
Coimeadaithe: An Criú Collective

ECHOES OF CALLING —
ENCOUNTER
Léiritheóiri: Akiko Kitamura,
Siobhan O'Malley, Jill Murray,
Dara McGee, Ciarán Tierney



Pic: Cormac Coyne

Grianghrafnadóireacht/Photography: Cormac Coyne

Áras Éanna is blessed to have a photographer of Cormac's calibre living and working on Inis Oírr. Cormac captures brilliant photographs of Áras Éanna's activities and generously allows us to use them for our website, social media, and publications. You can view a selection of his photos from Inis Oírr during the 2020 lockdown in our online exhibition at <http://aras-eanna.ie/en/project/cormac-coyne-inis-oírr-in-lockdown/>



Pic: Cormac Coyne



TÁ ÁRAS ÉANNA LONNAITHE AR INIS OÍRR, an t-oileán is lú d'Oileáin Árann. Is é an tlonad Ealaíon is faide siar san Eoraip é. Is spás ealaíne ilfheidhmeach é atá i bhfoirgneamh a dearadh ar dtús mar mhonarcha fiodóireachta. Tá stiúideo ealaíontóra ann, amharclann 75 suíochán, dhá ghailearai, café agus seomraí do cheardlanna agus ranganna.

ÁRAS ÉANNA IS EUROPE'S MOST WESTERLY Arts Centre located on the smallest of the Aran Islands, Inis Oírr. Situated in a former weaving factory, Áras Éanna is a multi-functioning arts space that includes an artists residence and studio, a 75 seat theatre, two galleries, a café and various rooms for workshops and classes.



TAISTEAL/TRAVEL

Báid/Boat:

Ros an Mhíl - Inis Oírr

Aran Island Ferries: 091 568903; www.aranislandferries.com

Dúlainn - Inis Oírr

Doolin Ferries: 065 7074455; www.doolinferries.com

O'Brien Ferries: 065 7075618; www.obrienline.com

LÓISTÍN/ACCOMMODATION

Tá liosta tithe lóistín ar fáil ó Comhar Chaomhán Teo 099 75008

Grianghraif ar an gclúdach tosaigh agus cíul/Front and back cover photos: CORMAC COYNE

Dearadh cláir: CAOMHÁN Ó SCOLÁÍ